

NOTTE E GIORNO FATICAR

Don Giovanni / Acte 1- Mozart

Paroles et traduction

Notte e giorno faticar, Per chi nulla sa gradir, Piova e il vento sopportar, Mangiar male e mal dormir. Voglio far il gentiluomo E non voglio più servir. Oh che caro galantuomo! ‘ Voi star dentro colla bella, Ed io fat la sentinella! Ma mi par che venga gente; Non mi voglio far sentir.	Nuit et jour se fatiguer Sans profit et sans plaisir Pluie et vent, les supporter Manger mal et mal dormir. Je veux faire le gentilhomme Et je ne veux plus servir (de maître) Oh quel cher monsieur! Tu restes à l'intérieur avec la belle, Tandis que je fais la sentinelle Mais quel est ce bruit de pas qui vient, Je ne veux pas me faire prendre (trahir)
--	---

Transcription en IPA :

/nɔt.te e 'dʒor.no fa.ti'kar/
/per ki 'nul.la sa gra'dir/
/'pjɔ.va e il 'vɛn.to sop.por'tar/
/maŋ'dʒar 'ma.le e mal dor'mir/
/'vɔʎ.ʎo far il dʒɛn.ti'lwɔ.mo/
/e non 'vɔʎ.ʎo pju ser'vir/
/ok ke 'ka.ro ga.lan'twɔ.mo/
/vɔj star 'den.tro 'kɔl.la 'bel.la/
/ed 'i.o fat la senti'nel.la/
/ma mi par ke 'veŋ.ga 'dʒɛn.te/
/non mi 'vɔʎ.ʎo far sen'tir/